Leçon 11 お守(まも)りはありますか

Omamori wa arimasu ka

Est-ce que vous avez des amulettes ?

Le clip du jour

ミーヤー：このTシャツ、見(み)て。 Mi Ya　Kono tii-shatsu, mi⌉te.		Regarde ce T-shirt.
「忍者(にんじゃ)」って書(か)いてある。 “Ni⌉nja” tte ka⌉ite a⌉ru.		Il y a marqué “ninja” dessus.
タム　：わあ、にんじゃ! Tam　Waa, ni⌉nja!		Waouh, ninja !
店員(てんいん)　：いらっしゃいませ。 Vendeur　Irasshaima⌉se.		Bienvenue.
タム　：すみません。 Tam　Sumimase⌉n.		Excusez-moi.
お守(まも)りはありますか。 Omamori wa arima⌉su ka.		Est-ce que vous avez des amulettes ?
店員(てんいん)　：ちょっと･･･。ここにはありませんねえ。 Vendeur　Cho⌉tto... Koko ni⌉ wa arimase⌉n nee.		Désolé, mais nous n’en vendons pas ici.
ミーヤー：タム、お守(まも)りはお寺(てら)にあるよ。 Mi Ya　Ta⌉mu, omamori wa otera ni a⌉ru yo.		Tam, ils ont des amulettes au temple.
タム　：お寺(てら)ですか。 Tam　Otera de⌉su ka.		Au temple ?
ミーヤー：行(い)きましょう。 Mi Ya　Ikimasho⌉o.		Allons-y.

Vocabulaire

お守(まも)り　amulette	ある　être	お寺(てら)　temple
omamori	a⌉ru	otera

©NHK WORLD-JAPAN

Phrase clé

お守(まも)りはありますか。

Omamori wa arimaꜜsu ka.

Est-ce que vous avez des amulettes ?

Lorsque l'on veut demander si un magasin a un objet que l'on recherche, on utilise **[objet] wa arimasu ka**. **Wa** est la particule qui introduit le sujet. **Arimasu** est la forme en MASU du verbe **aru** qui indique l'existence de quelque chose.

Pour s'entraîner

すみません。地図(ちず)はありますか。

Sumimaseꜜn. Chiꜜzu wa arimaꜜsu ka.

はい、こちらです。

Haꜜi, kochira deꜜsu.

Excusez-moi, est-ce que vous avez une carte ?

Oui. Par ici.

À vous de jouer !

すみません。～はありますか。

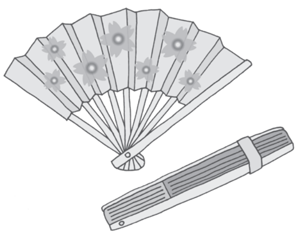
Sumimaseꜜn. ～wa arimaꜜsu ka.

Excusez-moi, est-ce que vous avez --- ?

① **扇子(せんす)**

sensu

éventail



② **忍者(にんじゃ)のTシャツ**

niꜜnja no tii-shatsu

T-shirt ninja

L'expression bonus

いらっしゃいませ。

Irasshaimaꜜse.

Bienvenue.

Irasshaimase est une expression utilisée pour accueillir les clients dans un magasin ou un restaurant.

©NHK WORLD-JAPAN

Le guide de voyage de Mi Ya

Promenons-nous dans Asakusa !

Asakusa est un lieu touristique populaire à Tokyo. La porte Kaminarimon avec son énorme lanterne rouge immanquable est l'entrée du temple Sensoji. La rue Nakamise-dori relie la porte au temple.

La porte Kaminarimon

©Sensoji

Le hall principal du temple Sensoji

©Sensoji

Beaucoup de magasins de souvenirs, de friandises et d'autres sont alignés des deux côtés de la rue. Au bout de la rue se trouve le hall principal du temple.

La rue Nakamise-dori

©Sensoji

Ningyo-yaki, ou friandises en forme de poupée

©Ganso Ningyouyaki Kimurayahonten

Réponse ① すみません。扇子(せんす)はありますか。 Sumimase'n. Sensu wa arima'su ka.

② すみません。忍者(にんじゃ)のTシャツはありますか。 Sumimase'n. Ni'nja no tii-shatsu wa arima'su ka.